



<please scroll down for English version>

Liebe DISW Familien,

wir freuen uns sehr, dass morgen, am Mittwoch, den 23. September 2020 die erste Gruppe von Schüler/inne/n und Lehrer/inne/n auf unseren Campus zurückkehrt. Hier sind ein paar wichtige Punkte zur Vorbereitung:

- **Damit Ihr Kind aus der SES 1, SES 2, Klassen 1, 11 und 12 morgen früh ins Schulgebäude eingelassen werden kann**, achten Sie bitte unbedingt darauf zuerst diese **erforderlichen Formulare** einzureichen. Alternativ haben Sie die Möglichkeit, eine vierzehntägige Selbstquarantäne durchzuführen und dieses [Quarantäne-Formular](#) unterzeichnet vorzulegen.
- **Bitte für den ersten Tag mitbringen:** EINE GEFÜLLTE WASSERFLASCHE, EINE KLEINE FLASCHE HANDESINFEKTIONSMITTEL, MINDESTENS ZWEI GESICHTSMASKEN IN EINER PAPIERTÜTE
- In der Woche des 28. September und 5. Oktober werden von der Cafeteria Lunch-Tüten angeboten, die im Voraus bestellt werden müssen. Die [Online-Anmeldung für Lunch-Tüten](#), schließt **MORGEN am Mittwoch, den 23. September 2020**.

Der Schulbus-Dienst beginnt am 28. September 2020. Detaillierte Informationen werden in Kürze veröffentlicht. In der Zwischenzeit wenden Sie sich bitte mit Fragen zum Schulbus-Dienst an die Leiterin der Transportabteilung Karen Kinsler unter [kkinsler@giswashington.org](mailto:kkinsler@giswashington.org).

Im Hinblick auf diese Wiedereröffnung gestatten Sie mir einen Überblick über die fünf wichtigsten Strategien zur Risikominderung, **für deren Umsetzung wir gemeinsam verantwortlich sind:**

**1. Konsequente und korrekte Verwendung von Masken:**

- Bitte packen Sie eine **Papiertüte** mit den Masken Ihres Kindes ein – wir empfehlen Ihnen, mindestens zwei Masken pro Tag einzupacken.
  - Am ersten Schultag wird die DISW jedem Kind eine DISW Stoffmaske, in eine **Papiertüte** gepackt, ausgehen.
  - Masken müssen über Nase und Mund getragen werden und auch unter dem Kinn fest anliegen
  - Masken müssen eng an den Seiten des Gesichts anliegen und dürfen keine Lücken aufweisen.
  - Unmittelbar vor dem Aufsetzen der Maske sollte man sich die Hände waschen.
  - Man sollte vermeiden, seine Maske zu berühren, während man sie trägt.
  - Die Schülerinnen werden gebeten jeden Tag eine frisch gewaschene Maske zu tragen.
  - Weitere Informationen zu Masken finden Sie auf [dieser Webseite der CDC](#).
- **Räumliche Distanz so weit wie möglich**
    - Bitte weisen Sie Ihr Kind auf die Notwendigkeit und Wichtigkeit hin, sowohl in Innen- wie auch in Außenbereichen einen Mindestabstand von 6 Fuß (180 cm) zu anderen Personen einzuhalten, sofern diese nicht im selben Haushalt leben.

- Die Einschränkung des engen persönlichen Kontakts mit anderen Personen ist der beste Weg, die Ausbreitung des Virus einzudämmen.

### 3. Handhygiene und Atemschutz-Etikette

- Bitte statten Sie Ihr Kind mit einem eigenen Vorrat an Handdesinfektionsmittel aus. In jedem Klassenzimmer steht ebenfalls ein Handdesinfektionsmittel zur Verfügung.
- Hände waschen/desinfizieren, nachdem Oberflächen berührt wurden, die häufig auch von anderen berührt werden.
- Hände waschen/desinfizieren, bevor Nase, Augen oder Mund berührt werden.
- Beim Händewaschen die Hände nass machen, mit Seife einschäumen, 20 Sekunden lang schrubben, abspülen und abtrocknen.

### 4. Reinigen/Desinfizieren

- Die DISW hat drei zusätzliche Putzkräfte eingestellt, die jeweils entweder im Kindergarten, in der Grundschule oder in der Weiterführenden Schule arbeiten, um alle häufig berührten Bereiche, einschließlich der Toiletten, regelmäßig zu reinigen und zu desinfizieren.
- Die DISW verwendet ausschließlich von der EPA zugelassene Putzmittel.

### 5. Kontaktverfolgung

- In der Schule werden die Schüler/innen sich fast den ganzen Tag über in ihrer Kerngruppe („Kohorte“) aufhalten. (kleine Ausnahmen: Bus, Wege, Toiletten, ...)
- Ein positives Testergebnis wird vom Labor direkt an das Health Department von Montgomery County gemeldet. In diesem Fall wird das Health Department professionelle Teams zur Kontaktverfolgung einsetzen und der DISW eine Empfehlung aussprechen, welche Maßnahmen zu ergreifen sind.
- Nachdem die DISW diese Empfehlung erhält, wird eine Schulschließung entweder nach Klassenstufe, Abteilung oder der gesamten Schule durchgeführt.
- Die DISW wird die gesamte Schulgemeinschaft informieren.

**Zur Erinnerung:** In der Schule sind die sogenannten „water fountains“ abgeschaltet, stattdessen stehen Wasserspender zur Verfügung, aus denen die Schüler/innen ihre Wasserflaschen füllen können. Wir empfehlen allen Schüler/innen, den ganzen Schultag über ausreichend Wasser zu trinken, daher bitten wir Sie, Ihr Kind mit einer gefüllten Wasserflasche zur Schule zu schicken.

Wenn wir alle diese fünf Eindämmungsstrategien aktiv fördern, können wir alle als Mitglieder der Schulgemeinschaft unseren Teil dazu beitragen, sicher zu bleiben.

Wir danken Ihnen allen, dass Sie sich diese und andere Vorsichtsmaßnahmen zu Herzen nehmen, damit wir uns an unserer Schule sicher fühlen können.

Mit freundlichem Gruß

Ben Hebebrand

Verwaltungsleiter

[bhebebrand@giswashington.org](mailto:bhebebrand@giswashington.org)

.....

Dear GISW Families:

Beginning tomorrow on Wednesday, September 23, we look forward to the first group of students returning to our campus. Here are a few important reminders for tomorrow:

- **In order for your child in grades SES 1, SES 2, grades 1, 11 and 12 to be admitted to the school building tomorrow morning**, please make sure that you first submit these [required forms](#). Alternatively, you have the option to perform a self-quarantine for 14 days and complete, sign and submit this [quarantine form](#).
- Please bring for the first day: **FILLED WATER BOTTLE, SMALL BOTTLE OF HAND SANITIZER, MINIMUM OF TWO FACEMASKS PACKED IN PAPER BAG**
- During the week of September 28 and October 5, the cafeteria offers brownbags, which must be ordered in advance. The [Online-SignUp for brownbag lunches](#) will close **TOMORROW on Wednesday, September 23, 2020**.

Bus service begins on September 28th, 2020. Detailed information will be published shortly. In the meantime, please contact the Transportation Manager, Karen Kinsler at [kkinsler@giswashington.org](mailto:kkinsler@giswashington.org) with questions regarding the school bus service.

In anticipation of the re-opening, allow me to review the five most important risk mitigation strategies that **we collectively are responsible for implementing**:

**1. Consistent and correct use of masks:**

- Please pack a **paper** bag with your child's masks in it – we recommend you pack at a minimum two masks for use each and every day.
- On the first day of school, GISW will also issue each child a GISW mask stored in a **paper** bag.
- Masks must be worn over one's nose and mouth and secured under one's chin.
- Masks must fit snugly against the sides of one's face, leaving no gaps.
- One should wash one's hands right before putting on one's mask.
- One should avoid touching one's mask while wearing it.
- Always wear a freshly washed mask each day.
- For more information on masks, please see [this CDC website](#).

**2. Social Distancing to the extent possible**

- Please impress upon your child the necessity and importance to stay at least 6 feet from other people who are not from your household in both indoor and outdoor spaces.
- Limiting close face-to-face contact with others is the best way to reduce the spread of the virus.

**3. Hand Hygiene and respiratory etiquette**

- Please equip your child with his/her own supply of hand sanitizer. Each classroom will also be equipped with hand sanitizer.
- Wash/Sanitize hands after touching surfaces that have been frequently touched by others.
- Wash/sanitize hands before touching nose, eyes, or mouth.

- When washing hands, wet hands, lather with soap, scrub for 20 seconds, rinse, and dry hands.

#### 4. **Cleaning/Disinfecting**

- GISW has hired three day porters to work exclusively in Preschool, Elementary School, and Upper School to clean and disinfect frequently touched areas, including bathrooms.
- GISW only uses EPA-approved disinfectants.

#### 5. **Contact Tracing**

- GISW will keep students in the same cohort throughout the day. Exceptions to this cohorting include trips to the restrooms, bus transportation, and activities beyond the school day.
- A positive test result is automatically reported to Montgomery County Health Department by the lab. In this case, the county will deploy professional contact tracing teams which will then advise the school on further actions.
- After receiving the advice from the Health Department, GISW will implement school cancelation either by grade level, department, or entire school.
- GISW will inform the entire school.

Final reminder: GISW will shut down its water fountains, instead offering water dispensers at which students may fill their bottle. We recommend that students keep hydrated throughout the school day; thus, please send your child with a filled water bottle to school.

If all of us actively promote these five mitigation strategies, all of us can proudly proclaim that we as a community member are doing our part to stay safe. We thank all of you for taking these and other precautions to heart so that we may keep our school open.

Thank you,

Ben Hebebrand  
Business Director

[bhebebrand@giswashington.org](mailto:bhebebrand@giswashington.org)